

Der erste Band des „Handbuchs Europäische Sprachkritik Online (HESO)“ ist erschienen. In der ersten Ausgabe widmen sich die Autorinnen und Autoren dem Zusammenhang zwischen Sprachnormierung und Sprachkritik.

Das Handbuch basiert auf Arbeiten der Projektgruppe „Europäische Sprachkritik Online“ (ESO), die im „Europäischen Zentrum für Sprachwissenschaften“ (EZS) beheimatet ist, einer Kooperation des Instituts für Deutsche Sprache in Mannheim (IDS) und der Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg.

Das Handbuch wird in fünf Sprachen im Verlag "heiUP" publiziert. Bei Interesse kann das Handbuch neben dem Online-Zugang auch in jeder Buchhandlung als Print-on-Demand-Version bestellt werden.

Im zweiten und dritten Band, die 2018 erscheinen werden, geht es um den Zusammenhang zwischen Standardisierung und Sprachkritik sowie Sprachpurismus und Sprachkritik.

Ausführlichere Informationen sowie den Link zur Open-Access-Publikation finden Sie hier:

<http://heiup.uni-heidelberg.de/journals/index.php/heso/index>

Mehr Informationen zum Projekt "Europäische Sprachkritik Online" (ESO): [europsprachkritik.com](http://europsprachkritik.com)

## **Handbuch Europäische Sprachkritik Online**

Das *Handbuch Europäische Sprachkritik Online* liefert eine vergleichende Perspektive auf Sprachkritik in europäischen Sprachkulturen (im Speziellen auf die Sprachkritik im Deutschen, Englischen, Französischen, Italienischen und Kroatischen). In dem Handbuch werden zentrale Konzepte der Sprachkritik deskriptiv behandelt. Das Ziel ist demnach, eine Konzeptgeschichte der europäischen Sprachkritik zu präsentieren. Zum einen liefert das Handbuch einen spezifischen Blick auf die jeweiligen Sprachkulturen. Zum anderen werden diese vergleichend in den Blick genommen. Das multilinguale Handbuch erscheint periodisch in Bänden.

Das Handbuch umfasst einzelsprachliche Artikel und sprachübergreifende Vergleichsartikel. Alle Artikel sind in deutscher Sprache zu lesen. Die einzelsprachlichen Artikel, die die Sprachkritik im Englischen, Französischen, Italienischen und Kroatischen beleuchten, sind in der deutschen Sprache und in der Sprache, auf die sich der Artikel bezieht, zu lesen (also in deutscher/englischer, deutscher/französischer, deutscher/italienischer oder deutscher/kroatischer Sprache).

Es handelt sich um eine Publikation der Projektgruppe Europäische Sprachkritik Online (ESO). Das ESO-Projekt ist in dem [Europäischen Zentrum für Sprachwissenschaften \(EZS\)](http://www.ezs.uni-heidelberg.de) beheimatet, das eine Kooperation zwischen der Neuphilologischen Fakultät der Universität Heidelberg und dem Institut für Deutsche Sprache (IDS) in Mannheim darstellt. Es ist für Wissenschaftler/innen, Nachwuchswissenschaftler/innen und Studierende der verschiedenen Philologien im In- und Ausland geschrieben. Der Adressatenkreis ist aber auch auf andere Disziplinen mit sozial- und kulturwissenschaftlichem Hintergrund bezogen. (<http://heiup.uni-heidelberg.de/journals/heso>)

Mehr Informationen zum Projekt „Europäische Sprachkritik Online“ (ESO): [europsprachkritik.com](http://europsprachkritik.com)

### **Beschreibung des ersten Bandes:**

Normierung der Sprache und ihres Gebrauchs ist eng verbunden mit einer Kritik an der Sprache und ihrem Gebrauch. Der Terminus der Sprachnormenkritik hat weder im Englischen noch im Französischen oder Italienischen und auch nicht im Kroatischen eine ausdrucksseitige Entsprechung.

Das Konzept der ›Sprachnormenkritik‹ bzw. bestimmte Teilkomponenten sind dessen ungeachtet im Englischen, Französischen, Italienischen und Kroatischen seit Jahrhunderten in der Diskussion.

The process of setting norms for language and language use is closely related to critique of language and its use. The German term *Sprachnormenkritik* as yet has no equivalent in English, French, Italian, or Croatian linguistics. Notwithstanding, the concept of ›critique of language norms‹, or aspects of it, have been debated in all these languages for centuries.

La normativisation de la langue et de son usage est étroitement liée à un acte évaluatif de cette langue et de son usage. Le terme de *Sprachnormenkritik* ne dispose ni d'un signifiant équivalent en langue anglaise, ni en langue française, italienne ou encore croate. Cependant, le concept de 'Sprachnormenkritik', ou bien certaines de ces composantes particulières, est à l'ordre du jour depuis des siècles en anglais, français, italien ou croate.

La standardizzazione della lingua e del suo uso è sempre strettamente legata anche a una critica a riguardo. Il termine *Sprachnormenkritik* non ha in inglese, francese, italiano o croato alcuna espressione corrispondente. Il concetto di "Sprachnormenkritik", o meglio le sue specifiche componenti, sono malgrado ciò oggetto di discussione nell'inglese, francese, italiano e croato.

Normiranje jezika i njegove uporabe usko je povezano s kritikom jezika i jezične uporabe. Termin *Sprachnormenkritik* (kritika jezičnih normi) nema u engleskom, kao ni u francuskom, talijanskom ili hrvatskom jeziku svoj standardizirani terminološki ekvivalent. No usprkos tome, koncept kritike jezičnih normi, odnosno njezinih sastavnih dijelova, stoljećima je već tema rasprava kako u engleskom, tako i u francuskom, talijanskom i hrvatskom jeziku.